

For AC power supply, use Intermec Model AE13 or P/N 851-089-xx3.
For vehicle power supply, use Intermec Model AE11 or P/N 852-066-xxx.

对于交流电源, 请使用 Intermec AE13 型或 P/N 851-089-xx3。
对于车载电源适配器, 请使用 Intermec AE11 型或 P/N 852-066-xxx。

對於交流電源, 請使用 Intermec AE13 型號或 P/N 851-089-xx3。
對於車用電源配接器, 請使用 Intermec AE11 型或 P/N 852-066-xxx。

Pour l'alimentation c.a., utilisez le modèle AE13 ou la référence 851-089-xx3.
Pour l'adaptateur d'alimentation pour véhicule, utiliser le modèle AE11 ou le no de pièce 852-066-xxx d'Intermec.

Als Netzteil das Intermec-Modell AE13 oder Bestellnr. 851-089-xx3 verwenden.
Verwenden Sie als Fahrzeug-Stromadapter Intermec-Modell AE11 oder P/N 852-066-xxx.

AC パワーサプライはインターメック AE13 型または P/N 851-089-xx3 をご使用ください。
自動車電源アダプターには、インターメック AE11 型または P/N 852-066-xxx をご使用ください。

AC 파워일 경우 Intermec 모델 AE13 또는 P/N 851-089-xx3 를 사용하세요.
차량 전원 어댑터는 Intermec 모델AE11 또는 P/N 852-066-xxx 를 사용하십시오.

Utilize o modelo AE13 ou o modelo N/P 851-089-xx3 da Intermec para a fonte de alimentação CA.

Para o adaptador elétrico do veículo, use Intermec Modelo AE11 ou N/P 852-066-xxx.

В качестве источника питания переменного тока используйте Intermec модели AE13 или изд. № 851-089-xx3.

В качестве автомобильного источника питания используйте Intermec AE11 или изд. № 852-066-xxx.

Para suministro de alimentación AC, use el modelo AE13 o P/N 851-089-xx3 de Intermec.
Para el adaptador de alimentación vehicular, use el Modelo AE11 o P/N 852-066-xxx de Intermec.

สำหรับเพาเวอร์ซัพพลาย AC ให้ใช้ Intermec รุ่น AE13 หรือ P/N 851-089-xx3

สำหรับหม้อแปลงไฟสำหรับชาร์จแบตเตอรี่ในรถยนต์ ให้ใช้ Intermec รุ่น AE11 หรือ P/N 852-066-xxx.

Where to Find More Information

有关详细信息

有關詳細信息

Où trouver d'autres détails

Verweise zu weiteren Informationen

詳細にわたる情報について

정보를 더 발견하기 위하여 어디에

Onde obter mais informações

Где найти дополнительную информацию

Dónde encontrar más información

จะค้นหาข้อมูลมากยิ่งขึ้นที่ไหน

www.intermec.com

In the U.S.A and Canada, call **1.800.755.5505**



Caution: See Compliance Insert for use restrictions associated with this product.

警告: 有关本产品相关的使用限制, 请参阅“符合性插页”。

警告: 請參見規範插頁中有關本產品使用限制方面的說明。

Attention: Consultez la Déclaration de conformité pour les restrictions d'usage associées à ce produit.

Vorsicht: Das Konformitätsblatt führt etwaige Verwendungseinschränkungen für dieses Produkt an.

警告: 本製品の使用制限は、適格性に関する折り込みをご参照下さい。

조의: 본 제품과 관련된 사용 제한에 대한 자세한 내용은 준수 규정을 참조하십시오.

시오.

Cuidado: Consulte as informações sobre as restrições de uso associadas a este produto no encarte sobre conformidade.

Осторожно: См. ограничения, связанные с использованием устройства, на вкладыше с требованиями по обеспечению соответствия.

Precaución: Consulte el Inserto de cumplimiento para ver las restricciones de uso asociadas con este producto.

ข้อเตือน ดูการใส่เข้าสำหรับการใช้ข้อจำกัดที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์

This product is protected by one or more patents. 本产品受到一项或多项专利保护。本產品受到一項或多項專利保護。Ce produit est protégé par un brevet ou plus. Dieses Produkt ist durch ein oder mehrere Patente geschützt. 本製品は1件またはそれ以上の特許により保護されています。본 제품은 하나 이상의 특허 권에 의해 보호를 받습니다. Este produto está protegido por uma ou mais patentes. Этот продукт защищен одним или несколькими патентами. Este producto esta protegido por una o varias patentes. ผลิตภัณฑ์นี้ป้องกันโดยสิทธิบัตรหนึ่งหรือมากกว่า。

Electrical rating. 额定电压及电流。電子規定值。Cote électrique. Stromversorgung. 電流單位。
전기 등급. Especificações elétricas. Питание. Calificación eléctrica. อัตราอิเล็กทรอนิกส์:
= 5,0 V, 0,5 A max.

CN3 and CN4 Magnetic Card Reader Instructions



P/N 943-094-002

Intermec

Worldwide Headquarters
6001 36th Avenue West
Everett, Washington 98203
U.S.A.

tel 425.348.2600

fax 425.355.9551

www.intermec.com

© 2009 Intermec Technologies Corporation. All rights reserved.

CN3
&
CN4

Magnetic Card Reader

AR1

磁卡读卡机说明

磁卡讀卡機說明

Instructions relatives au lecteur de cartes magnétiques

Anleitung für den Magnetkartenleser

磁気カードリーダー使用説明書

자기 카드 리더 안내서

Instruções para o leitor do cartão magnético

Инструкции к считывателю магнитных карточек

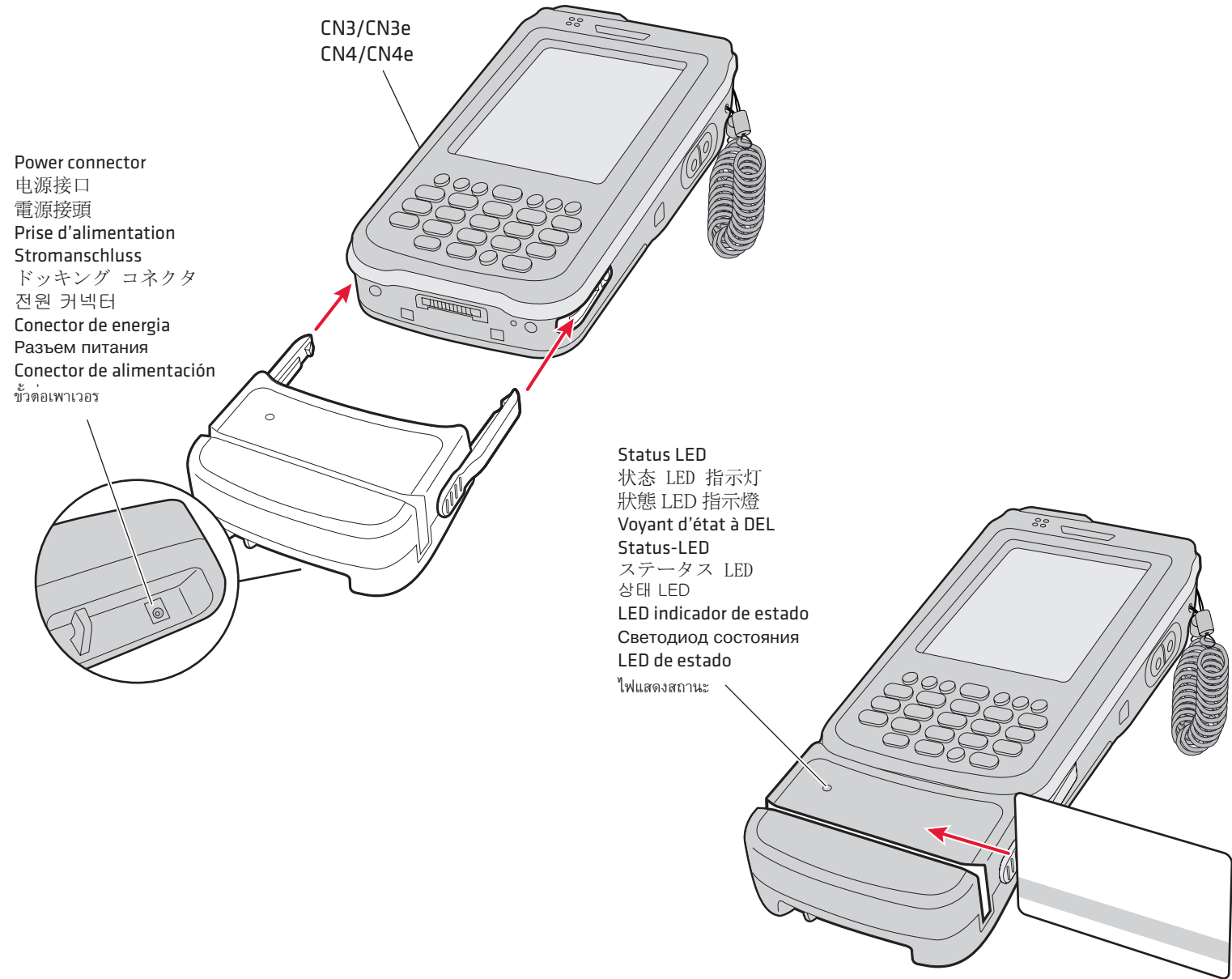
Instrucciones del Lector de tarjetas magnéticas

วิธีการใช้การ์ดรีดเดอร์แถบแม่เหล็ก

Instructions

Intermec

CN3 | CN4



Status LED

| Blink Rate | Description |
|----------------------|--------------------------------|
| Once every 5 seconds | Communicating with the CN3/CN4 |
| Three per second | Card read successfully |

状态 LEDs 指示灯

| LED 指示灯闪烁速度 | 说明 |
|-------------|----------------|
| 每 5 秒钟一次 | 正在与 CN3/CN4 通信 |
| 每秒三次 | 卡已成功读取 |

状態 LED 指示灯

| LED 閃光頻率 | 説明 |
|----------|----------------|
| 每 5 秒鐘一次 | 正在與 CN3/CN4 通訊 |
| 每秒三次 | 卡已成功讀取 |

DELs d'état

| Fréquence de clignotement de la DEL | Description |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| Toutes les 5 secondes | Communication avec le CN3/CN4 |
| Trois fois par seconde | La carte a été lue avec succès |

Status-LEDs

| LED Flash-Rate | Beschreibung |
|------------------------|-------------------------------------|
| Einmal alle 5 Sekunden | Kommuniziert mit CN3/CN4 |
| Drei pro Sekunde | Die Karte wurde erfolgreich gelesen |

ステータス LED

| LED 点滅レート | 説明 |
|-----------|------------------|
| 5秒ごとに1回 | CN3/CN4 と通信中 |
| 1秒間に3回 | カードは正常に読み取られました。 |

상태 LED

| LED 플래시율 | 설명 |
|----------|------------------|
| 매 5초 마다 | CN3/CN4 와 통신 중 |
| 1초 당 3회 | 카드가 성공적으로 읽혔습니다. |

LEDs de status

| Velocidade LED Flash | Descrição |
|----------------------|-------------------------------|
| De 5 em 5 segundos | Comunicação com o CN3/CN4 |
| Três por segundo | O cartão foi lido com sucesso |

Светодиоды состояния

| Светодиод, частота вспышек | Описание |
|----------------------------|----------------------------|
| Каждые 5 секунд | Связь с CN3/CN4 |
| Три раза в секунду | Карточка прочитана успешно |

Indicadores luminosos de estado

| Frecuencia de iluminación LED | Descripción |
|-------------------------------|---|
| Una vez cada 5 segundos | Comunicándose con el CN3/CN4 |
| Tres por segundo | La tarjeta se ha leído satisfactoriamente |

ไฟแสดงสถานะ

| อัตราการกะพริบของหลอด LED | รายละเอียด |
|---------------------------|--------------------------------|
| ทุกๆ 5 วินาที | กำลังสื่อสารกับ CN3/CN4 |
| สามครั้งต่อวินาที | อ่านข้อมูลในการ์ดเรียบร้อยแล้ว |